

Frigidaire

Lave-vaisselle

Guide d'utilisation et d'entretien

Serie 640



Notez tous ces renseignements pour référence future

Marque : _____ Date d'achat: _____

Numéro de modèle: _____

Numéro de série: _____

(Voir la section Caractéristiques
pour son emplacement)

Questions? 1-866-294-9911

(Canada)

Visitez nous site
Internet à
www.frigidaire.com

Carte d'enregistrement du produit

Veillez remplir en entier, signer et renvoyer
la carte dans les plus brefs délais!



Consignes de sécurité importantes 2



Caractéristiques 3



Bruits de fonctionnement normal de l'appareil 4



Fonctionnement de l'appareil 4-5



Préparation et chargement de la vaisselle 6-7



Distributeurs et détergents 8-9



Facteurs affectant le rendement 9



Entretien et nettoyage 10



Branchement du lave-vaisselle mobile 11-12



Solutions aux problèmes usuels 13-15



Service-clientèle Garantie et service 16





Consignes de sécurité importantes

⚠️ AVERTISSEMENT

Ce pictogramme vise à vous avertir de situations dangereuses susceptibles de causer des blessures graves, des brûlures, un incendie ou des chocs électriques.

⚠️ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures en utilisant votre lave-vaisselle, suivez les précautions qui s'imposent, incluant celles qui suivent :

- Lisez toutes les instructions avant de faire fonctionner votre lave-vaisselle.
- N'utilisez votre lave-vaisselle que selon les instructions incluses dans ce guide d'entretien et d'utilisation.
- Les instructions contenues dans le présent guide d'entretien et d'utilisation ne visent pas à couvrir toutes les situations qui pourraient se présenter. Faites preuve de sens pratique et prenez les précautions qui s'imposent lors de l'installation, l'utilisation et l'entretien de tout appareil électroménager.
- **LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE DE CE LAVE-VAISSELLE DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.** Lisez les instructions d'installation pour de plus amples informations.
- Ce lave-vaisselle est conçu pour fonctionner avec un courant résidentiel normal (120 volts, 60 hertz). Utilisez un circuit équipé d'un fusible ou un disjoncteur de 15 ampères. Utilisez un fusible de 20 ampères si le lave-vaisselle est connecté avec un broyeur à déchets.
- Ne faites pas fonctionner le lave-vaisselle si tous les panneaux de carrosserie ne sont pas correctement en place.
- Pour éviter qu'une personne puisse s'enfermer à l'intérieur de l'appareil et/ou y suffoquer, retirez la porte ou le mécanisme de verrouillage de porte de tout lave-vaisselle inutilisé ou mis aux rebuts.
- Tenez vos bébés et enfants loin du lave-vaisselle en fonctionnement.
- Ne laissez pas vos enfants faire une utilisation abusive, s'asseoir, grimper ou jouer sur la porte ou les paniers du lave-vaisselle.
- Utilisez seulement les détergents et agents de rinçage recommandés pour lave-vaisselle.
- Placez les détergents et agents de rinçage hors de la portée des enfants.
- Ne lavez pas les articles en plastique à moins d'indication contraire sur les étiquettes. S'il n'y a aucune indication à cet effet vérifiez avec le fabricant. Les articles non recommandés pour être lavés au lave-vaisselle risquent de fondre et de créer un risque d'incendie.
- Si le lave-vaisselle vidange dans un broyeur à déchets, assurez-vous que ce dernier est complètement vide avant de mettre en marche le lave-vaisselle.
- Débranchez l'alimentation électrique au lave-vaisselle avant d'entreprendre tout travail d'entretien ou de réparation.
- Les réparations doivent être faites par un technicien qualifié.
- Ne modifiez pas les commandes.
- Ne touchez pas l'élément chauffant pendant ou immédiatement après l'utilisation.
- Déchargez prudemment le lave-vaisselle lorsque l'option SANITIZE (Désinfection) a été sélectionnée. Le contenu peut être très chaud au toucher immédiatement après la fin du cycle.
- La vapeur d'eau du ventilateur peut être très chaude au toucher lorsque l'option SANITIZE (Désinfection) a été sélectionnée. Soyez prudent et ne laissez pas de jeunes enfants jouer à proximité ou toucher les abords du ventilateur du lave-vaisselle.
- Pour ranger les articles dans le lave-vaisselle:
 - Ranger les couteaux et articles pointus pour qu'ils ne risquent pas d'endommager le joint de la porte ou la cuve.
 - Placer les couteaux et articles pointus, manches vers le haut pour réduire le risque de coupures.
- Dans certaines conditions, il est possible qu'il se produise une formation d'hydrogène dans la canalisation d'eau chaude inutilisée depuis 2 semaines ou plus. **L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF.** Si la canalisation d'eau chaude n'a pas été utilisée pendant un tel laps de temps, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-vaisselle. Ceci permettra d'évacuer tout hydrogène accumulé. **L'HYDROGÈNE EST UN GAZ INFLAMMABLE.** Ne fumez ou n'allumez aucune flamme dans une telle situation.
- N'entreposez et n'utilisez pas d'essences et combustibles ou d'autres produits inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électro-ménager.

**CONSERVEZ
CES INSTRUCTIONS**



Caractéristiques

Votre appareil lave la vaisselle en vaporisant un mélange de détergent et d'eau chaude sur les surfaces sales par les bras gicleurs. Chaque cycle commence par une vidange. Le lave-vaisselle se remplit ensuite d'eau en recouvrant toute la surface de filtre. Ainsi l'eau est pompée à travers le filtre et les bras gicleurs. La saleté s'écoule avec l'eau vidangée et est remplacée par de l'eau propre. Le nombre de remplissages d'eau varie selon le cycle utilisé.

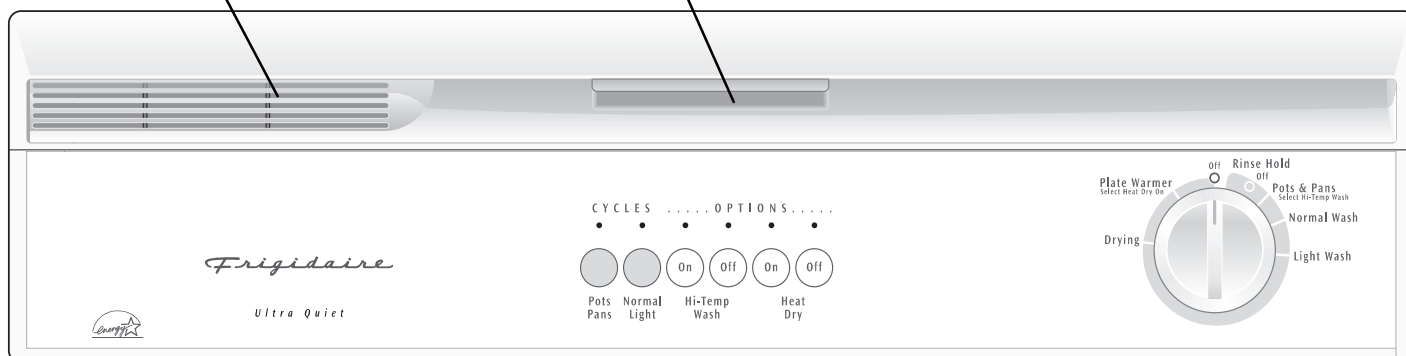




Fonctionnement de l'appareil

Orifices de ventilation

Loquet



L'apparence peut être différente de celle de votre modèle.

Informations très importantes— Lisez avant de faire fonctionner votre lave-vaisselle!



Bruits normaux de fonctionnement

Ce lave-vaisselle ne génère pas le bruit des autres lave-vaisselle—IL EST PLUS SILENCIEUX!

Votre lave-vaisselle à système de lavage de précision utilise des moteurs à bon rendement énergétique pour laver et vidanger dans le cycle de votre choix. Chaque cycle possède une série de remplissages et de vidanges d'eau pour laver et rincer la vaisselle. Au début de chaque cycle, il est possible d'entendre ou non le moteur vidanger.

Le prochain bruit que vous entendrez est celui de l'eau entrant dans la cuve. Ensuite le bras inférieur fait tourner et circuler l'eau. Il s'ensuit une pause et un son légèrement différent alors que le bras supérieur fait gicler l'eau. Si vous prêtez l'oreille, vous entendrez le changement de son au fur et à mesure que l'action de lavage passe d'un bras à l'autre.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE que si vous comparez ce lave-vaisselle aux modèles précédents, vous serez surpris de tout ce que vous n'entendrez pas!

Démarrage

1. Chargez le lave-vaisselle (Se reporter à Préparation et chargement de la vaisselle).
2. Ajoutez le détergent (Se reporter à Distributeurs et détergents).
3. Ajoutez le liquide de rinçage, si nécessaire (Se reporter à Liquide de rinçage).
4. Sélectionnez le cycle de lavage désiré (voir Tableau des cycles). L'indicateur lumineux est rouge lorsque la sélection est faite.
5. Enfoncez les boutons OPTIONS désirés (Se référer à la section Choix de température). L'indicateur lumineux est rouge lorsque la sélection est faite.
6. Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner le cycle de lavage.
7. Pour les directives de branchement du lave-vaisselle mobile, consultez la section "Branchement et débranchement du lave-vaisselle mobile/adaptable."
8. Ouvrir le robinet d'eau chaude situé le plus près du lave-vaisselle jusqu'à obtenir de l'eau chaude. Fermer le robinet.
9. Pour démarrer le lave-vaisselle, fermer la porte à fond.

Fonctionnement des voyants (disponibles sur certains modèles)

Le voyant HEATING DELAY indique que le cycle est prolongé pour permettre de porter la température de l'eau du lavage principal.

Réchauffe-plat (plate warmer)

Pour chauffer la vaisselle et les plats avant de servir les aliments chauds.

- Chargez les plats et la vaisselle à chauffer.
- Tournez le sélecteur à PLATE WARMER.
- Sélectionnez l'option HEAT DRY ON.



Fonctionnement de l'appareil (suite)

Choix du cycle de lavage

Remarque: Les durées des cycles sont approximatives et varient selon les options sélectionnées.

Tableau des cycles					
Cycles	Description	Pour sélectionner le cycle	Eau (approx.)	Durée* (approx.)	Lavages/Rinçages
Casseroles (Pots & Pans)	Pour les casseroles, les poêlons, les cocottes et la vaisselle qui présente des dépôts séchés ou incrustés.	<ul style="list-style-type: none"> • Enfoncez le bouton POTS & PANS. • Sélectionnez HI-TEMP WASH ON. • Sélectionnez les autres OPTIONS désirées. • Tournez le bouton des cycles jusqu'à POTS & PANS. 	27,3 litres	85 mn	2 lavages 4 rinçages
Lavage court (Normal Wash)	Pour la vaisselle et les ustensiles moyennement sales.	<ul style="list-style-type: none"> • Enfoncez le bouton NORMAL/LIGHT. • Sélectionnez les OPTIONS qui conviennent. • Tournez le bouton des cycles jusqu'à NORMAL WASH. 	22,7 litres	78 mn	2 lavages 3 rinçages
Lavage léger (Light Wash)	Pour la vaisselle et les ustensiles peu sales ou rincés au préalable.	<ul style="list-style-type: none"> • Enfoncez le bouton NORMAL/LIGHT. • Sélectionnez les OPTIONS qui conviennent. • Tournez le bouton des cycles jusqu'à LIGHT WASH. 	18,2 litres	71 mn	1 lavage 3 rinçages
Rinçage d'attente pré-lavage (Rinse Hold)	Pour rincer la vaisselle qui ne sera lavée que plus tard.	<ul style="list-style-type: none"> • NE PAS UTILISER de détergent. • Tournez le bouton des cycles jusqu'à RINSE HOLD. 	4,5 litres	6 mn	1 rinçage

* Comprend le temps de séchage.

Options énergétiques

Lavage haute température (Hi-Temp Wash)

Lorsque l'option HI-TEMP WASH ON est sélectionnée, le lave-vaisselle porte la température de l'eau du lavage principal à environ 60°C (140°F). Le lavage se poursuit mais la minuterie ne se déclenche pas tant que l'eau n'a pas atteint la bonne température. Grâce à cette option, une eau plus chaude améliore l'action du détergent pour nettoyer la vaisselle très sale. L'option HI-TEMP WASH ON peut être utilisée avec tous les cycles sauf RINSE HOLD.

Pour annuler cette option, sélectionnez HI-TEMP WASH OFF.

Option séchage à chaud

L'option HEAT DRY ON permet un séchage plus rapide car l'élément chauffant fonctionne pendant la partie Séchage du cycle.

L'option HEAT DRY OFF économise l'électricité car l'élément chauffant ne fonctionne pas pendant la partie Séchage du cycle. Pour accélérer le séchage, entrouvrez la porte quand le cycle est terminé. Des gouttelettes d'eau s'accumulent sur la porte et la cuve ainsi que dans les endroits où la vaisselle touche les paniers principaux et le panier pour ustensiles.

Quelle que soit l'option sélectionnée, la vapeur d'eau s'échappe par orifices de ventilation pendant les étapes de lavage et/ou de séchage du cycle. Sur certains modèles, l'évent est fermée pendant le lavage pour retenir l'humidité à l'intérieur de la cuve ainsi que le bruit et elle est ensuite ouverte pendant le séchage.

L'option séchage peut être changée à tout moment au cours du cycle et affecte seulement la période séchage.



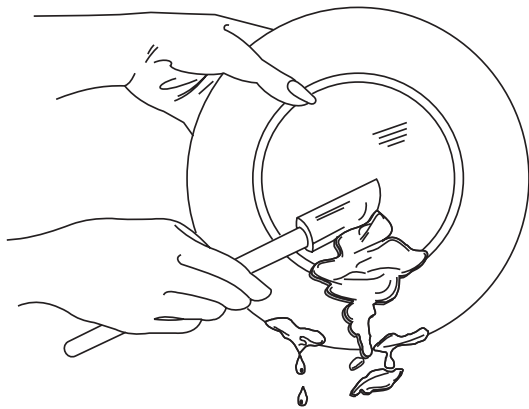
Préparation et chargement de la vaisselle

Préparation de la vaisselle

Grattez et enlevez les gros morceaux de nourriture, les os, les noyaux de fruits, les cure-dents, etc. Le système de lavage avec filtrage permanent enlèvera les particules solides de nourritures. Les aliments brûlés doivent être grattés avant le chargement. Videz les verres et les tasses.

Les aliments comme la moutarde, la mayonnaise, le vinaigre, le jus de citron et les produits à base de tomate peuvent provoquer une décoloration de l'acier inoxydable et du plastique s'ils restent trop longtemps sur la vaisselle. A moins que le lave-vaisselle ne soit mis en marche tout de suite, il est préférable de rincer la vaisselle pour enlever les dépôts de ces aliments.

- Chargez les paniers de telle sorte que les ustensiles les plus gros n'empêchent pas le distributeur de détergent de s'ouvrir.
- Consultez les directives du fabricant avant de charger en machine de tels ustensiles.
- Si l'eau du lave-vaisselle est déversée dans un broyeur d'aliments, **s'assurer que le broyeur est entièrement vide avant de démarrer le lave-vaisselle.**



Chargement du panier supérieur

Les fonctions et l'apparence des paniers, y compris de celui des couverts, peuvent être différents de celles de votre modèle.

Important: ne pas recouvrir l'entonnoir lors du chargement.

Le panier supérieur est conçu pour les tasses, les verres, les petites assiettes, les soucoupes et les bols.

Placez les verres dans le panier supérieur. Ils peuvent être cassés s'ils sont placés dans le panier inférieur.

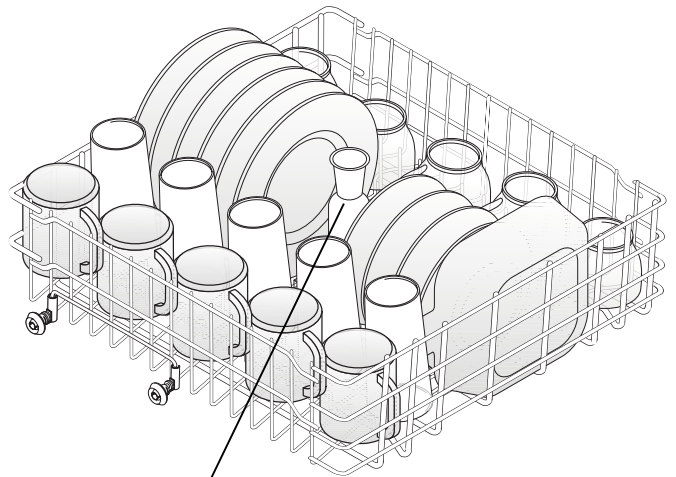
Les articles en plastique doivent être placés uniquement dans le panier supérieur. Ils peuvent fondre s'ils sont placés dans le panier inférieur.

Les verres et les tasses doivent être placés face vers le bas pour un meilleur lavage et essorage.

Il peut y avoir de la casse si des articles fragiles se touchent pendant le fonctionnement du lave-vaisselle.

Les couteaux et ustensiles à long manche peuvent être placés dans le panier supérieur.

Assurez-vous que rien ne passe à travers le fond du panier. Cela bloquerait la rotation du bras de lavage central.



Ne pas recouvrir l'entonnoir



Préparation et chargement de la vaisselle (suite)

Chargement du panier inférieur

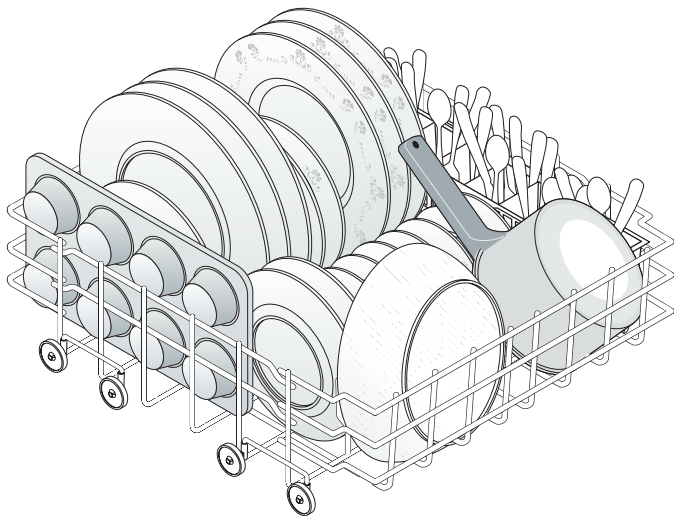
Les fonctions et l'apparence des paniers, y compris de celui des couverts, peuvent être différents de celles de votre modèle.

Assurez-vous que les grands ustensiles ne bloquent pas la rotation du bras de lavage.

Placez les assiettes et les plats de manière à ce qu'ils ne se touchent pas.

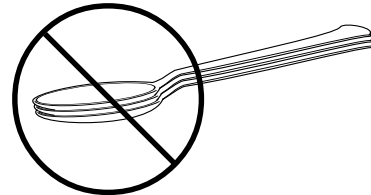
Placez les bols, les cocottes et les casseroles face sale vers le bas ou inclinés vers le centre du lave-vaisselle. L'essorage est de meilleure qualité lorsque ces articles sont légèrement inclinés.

Assurez-vous que les poignées des casseroles ne passent pas à travers le fond du panier car elles bloqueraient la rotation du bras de lavage.



Chargement du panier à ustensiles

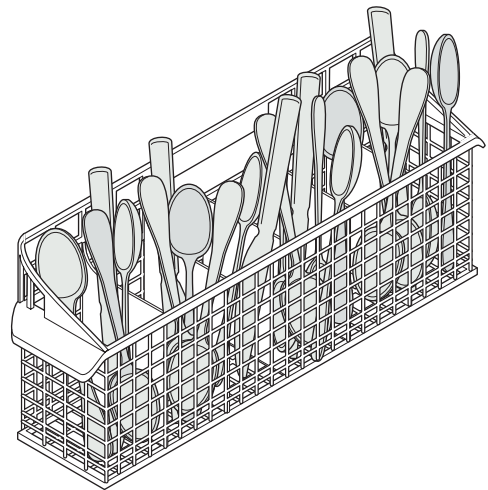
Mélangez cuillères, fourchettes et couteaux pour qu'ils ne s'accollent pas. Un mélange de ces ustensiles permet un meilleur nettoyage et essorage.



Pour votre sécurité, placez les couteaux affûtés et les fourchettes manche vers le haut.

Assurez-vous que rien ne passe à travers le fond du panier principal ou du panier à ustensiles, ce qui pourrait bloquer le bras de lavage.

Ne mélangez pas l'argenterie avec l'acier inoxydable afin d'éviter d'endommager la surface argentée.



Ajout d'un article

Pour ajouter ou retirer un article après le début du cycle de lavage:

- Déverrouillez la porte et attendez quelques secondes jusqu'à ce que le lavage s'arrête avant d'ouvrir.
- Ajoutez l'article et attendez quelques secondes pour permettre à l'air froid de se répandre lentement à l'intérieur du lave-vaisselle.
- Fermez la porte à fond et pour suivre le cycle.



Distributeur et détergents

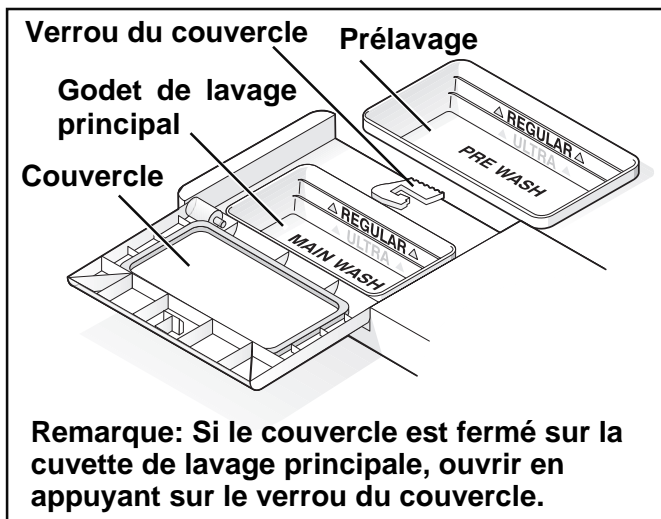
Remplissage du distributeur de détersif

Le distributeur de détersif est muni d'un godet fermable et d'un autre découvert. Le détersif dans le godet découvert tombe dans le lave-vaisselle dès que la porte se ferme. Le godet fermable s'ouvre automatiquement durant le lavage principal.

Quelle quantité de détergent utiliser

La quantité de détergent à utiliser dépend de la dureté de l'eau. La dureté de l'eau est mesurée en grains par gallon. Lorsque la quantité de détergent est insuffisante, les résultats de lavage peuvent être insatisfaisants, et l'eau dure peut laisser un film ou des taches sur la vaisselle. L'utilisation d'une trop grande quantité de détergent dans l'eau douce peut entraîner la formation d'un film permanent par suite d'attaque par le détergent. La compagnie des eaux, la compagnie d'adoucisseurs de votre région ou les services publics de la municipalité peuvent vous fournir la dureté de l'eau de votre secteur.

- Utiliser uniquement un détergent neuf pour lave-vaisselle automatique. D'autres types de détergent peuvent provoquer une formation de mousse excessive.
- Ajouter du détergent avant de commencer le cycle.
- Ranger le détergent dans un endroit frais et sec. Un détergent qui a pris l'humidité et qui s'est solidifié ne se dissout pas complètement.



Guide d'utilisation de détergent

Cycle	Eau douce (0-3 grains)	Eau moyennement dure (4-8 grains)	Eau dure (9-12 grains)	Eau très dure* (plus de 12 grains)
Casseroles (Pots & Pans) Lavage normal (Normal Wash)	2 cuillerées à thé (chaque godet – rempli au 1/4)	5 cuillerées à thé (chaque godet – rempli jusqu'au repère au-dessus de «Regular»)	8 cuillerées à thé (chaque godet – entièrement rempli)	Chaque godet – entièrement rempli (adoucisseur d'eau recommandé)
Lavage léger (Light Wash)	2 cuillerées à thé (godet de lavage principal – rempli au 1/4)	5 cuillerées à thé (godet de lavage principal – rempli jusqu'au repère au-dessus de «Regular»)	8 cuillerées à thé (godet de lavage principal – entièrement rempli)	Godet de lavage principal – entièrement rempli (adoucisseur d'eau recommandé)
Rinçage d'attente (Rinse Hold)	Pas de détergent	Pas de détergent	Pas de détergent	Pas de détergent (adoucisseur d'eau recommandé)

***Remarque:** Dans le cas d'eau très dure, le détergent seul peut ne pas être suffisant. Il est recommandé d'ajouter un adoucisseur d'eau pour améliorer la qualité de l'eau et les performances de lavage. Essayer d'ajouter du détergent au commencement de la portion lavage principal du cycle. En règle générale, utiliser une cuillère à thé pour chaque grain au-dessus de 12. Déverrouiller la porte, ouvrir lentement et ajouter du détergent au fond de la cuve. Fermer la porte pour la verrouiller et le lave-vaisselle continuera le cycle.



Distributeur et détergents (suite)

Agent de rinçage

Les agents de rinçage améliorent grandement le séchage et réduisent les taches d'eau et les pellicules. L'eau glisse sur la vaisselle au lieu de former des gouttelettes d'eau qui y adhèrent et laissent des taches.

Un distributeur situé près du godet de détergent libère automatiquement une quantité mesurée d'agent de rinçage lors du dernier rinçage. Si vous avez des problèmes de taches et de mauvais séchage, augmentez la quantité d'agent de rinçage en tournant le sélecteur à un chiffre supérieur. Le sélecteur est situé sous le bouchon du distributeur. L'indicateur est de couleur foncée lorsque le distributeur est plein et s'éclaircit lorsqu'un nouveau remplissage est requis.

Pour ajouter l'agent de rinçage liquide, tournez le bouchon du distributeur de 1/4" de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et soulevez-le. Versez l'agent de rinçage jusqu'à ce que le liquide atteigne le repère de remplissage. Revissez le bouchon.

Ne remplissez pas outre mesure car ceci risque de provoquer un excès de mousse. Essayez tout renversement avec un chiffon humide.

Le distributeur peut contenir de l'agent de rinçage pour 35 à 140 lavages en fonction du réglage.



Facteurs affectant le rendement

Pression d'eau

La canalisation d'alimentation d'eau chaude au lave-vaisselle doit fournir une pression d'eau entre 20 et 120 psi.

La pression d'eau peut être basse lorsqu'une machine à laver ou les douches fonctionnent. Attendez une réduction de l'utilisation d'eau avant de démarrer le lave-vaisselle.

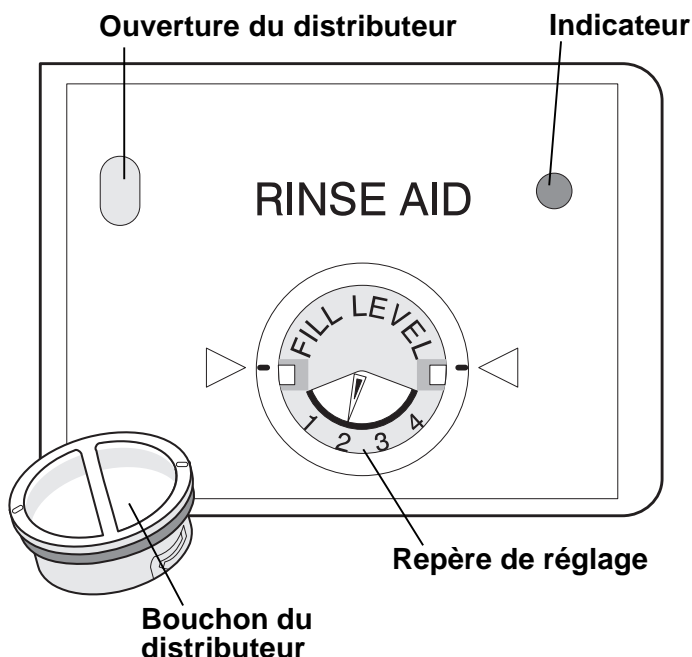
Température de l'eau

L'eau chaude est nécessaire pour de meilleurs résultats de lavage et de séchage. Pour donner des résultats satisfaisants, l'eau arrivant dans le lave-vaisselle doit avoir une température d'au moins 120°F (49°C).

Pour vérifier la température de l'eau arrivant dans le lave-vaisselle:

- Tournez le robinet d'eau chaude le plus proche du lave-vaisselle pendant quelques minutes pour dégager l'eau fraîche des tuyaux.
- Tenez un thermomètre de bonbons ou à viande sous l'eau pour vérifier la température.
- Si la température est au-dessous de 120°F (49°C), demandez à une personne qualifiée d'augmenter le réglage du thermostat.

Important: Avant de démarrer un cycle de lavage, faites couler l'eau chaude pour dégager l'eau fraîche du tuyau d'arrivée d'eau.





Entretien et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de brûlure

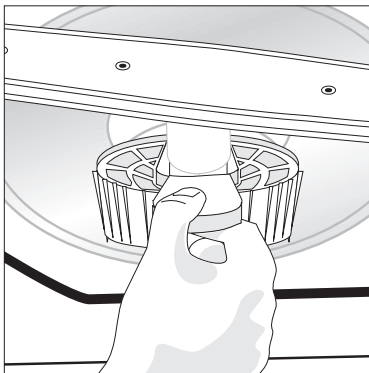
Laisser l'élément chauffant se refroidir avant de nettoyer l'intérieur.

Négliger de le faire peut provoquer des brûlures.

Extérieur—Laver de temps en temps à l'aide d'un détergent doux et de l'eau. Rincer et sécher.

Intérieur—L'intérieur du lave-vaisselle se nettoie automatiquement en utilisation normale. Si nécessaire, nettoyer autour du joint de la cuve avec un chiffon mouillé.

Le filtre est auto-nettoyant. Un siphon à verre situé au centre du filtre est conçu pour recueillir les morceaux de verre, de paille, d'os et de noyaux. Pour enlever ces éléments du siphon à verre, saisir la poignée, tirer, vider et remettre en place.

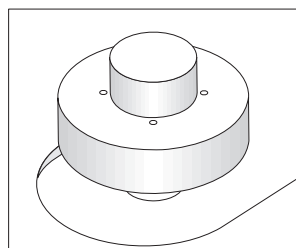


Remarque: Une eau dure peut provoquer des dépôts de calcaire à l'intérieur du lave-vaisselle. Pour les instructions de nettoyage, voir Enlever les taches et film.

Dispositif de protection contre le débordement—Empêche le lave-vaisselle de déborder et est situé dans le coin gauche avant de la cuve.

- Nettoyer de temps en temps avec un produit nettoyant contenant du vinaigre ou de l'eau de javel pour dissoudre les dépôts calcaires.

- Le dispositif de protection contre le débordement doit pouvoir monter ou descendre librement d'environ un pouce (2,5 cm). S'il ne bouge pas, soulever et nettoyer dessous.



Entretien de l'intervalle d'air

Si un intervalle d'air à été installé pour un lave-vaisselle encastré, s'assurer qu'il reste propre pour que l'eau soit vidangée correctement. L'intervalle d'air est habituellement installé sur la table de travail et on peut l'inspecter en retirant le couvercle. Puisque l'intervalle d'air ne fait pas partie intégrante du lave-vaisselle, il n'est pas couvert par la garantie.

⚠ ATTENTION

Risque de danger matériel

Des températures en dessous de zéro peuvent provoquer des ruptures de canalisation. S'assurer que toutes les canalisations d'alimentation et toutes celles situées à l'intérieur du lave-vaisselle sont protégées contre les basses températures.

Toute négligence peut provoquer des dégâts matériels.

Entreposage saisonnier

Un lave-vaisselle entreposé dans un endroit non chauffé doit être protégé contre le gel. Demander à une personne qualifiée de procéder aux opérations suivantes:

Pour le débranchement:

1. Couper l'alimentation de courant électrique du lave-vaisselle en enlevant le fusible ou en actionnant le disjoncteur.
2. Couper l'alimentation en eau.
3. Placer un récipient sous le clapet d'arrivée d'eau. Débrancher la canalisation du clapet d'arrivée d'eau et vidanger dans le récipient.
4. Débrancher la canalisation de la pompe et vidanger l'eau dans le récipient.

Remarque: Voir Instructions d'installation pour plus de détails.

Remise en service:

1. Rétablir l'alimentation d'eau et rebrancher l'alimentation du courant électrique.
2. Ouvrir l'alimentation d'eau et brancher l'alimentation en courant électrique.
3. Remplir les deux distributeurs de détergent et faire fonctionner le lave-vaisselle en cycle NORMAL.
4. Vérifier les raccords et s'assurer qu'ils ne fuient pas.

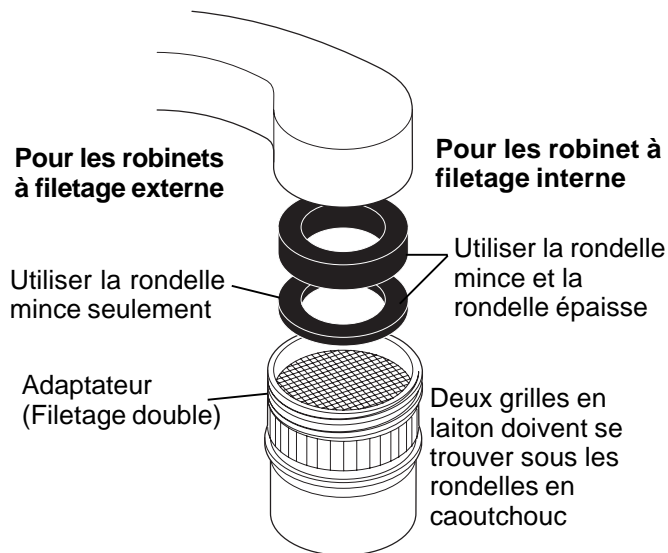
Remarque: Voir Instructions d'installation pour plus de détails.



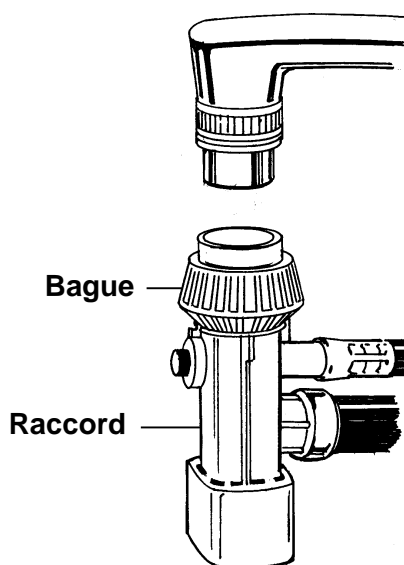
Branchement et débranchement du lave-vaisselle mobile/adaptable

Le lave-vaisselle mobile/adaptable doit être raccordé à un robinet et branché à une prise électrique à chaque utilisation. Suivre les directives données ci-dessous pour brancher correctement le lave-vaisselle.

Adaptateur de robinet



Branchement de l'adaptateur de robinet du lave-vaisselle mobile



IMPORTANT: S'assurer que la porte est enclenchée à fond avant de déplacer le lave-vaisselle.

Le cordon d'alimentation, le raccord de robinet et les tuyaux se trouvent dans un espace de rangement situé à l'arrière du lave-vaisselle. Il est nécessaire d'installer un adaptateur spécial sur le robinet avant de brancher le lave-vaisselle.

1. Sortir l'adaptateur du sac de documentation joint à l'appareil.
2. Dévisser l'aération du robinet.
3. Vérifier si le filetage du robinet se trouve sur l'intérieur ou sur l'extérieur du bec.
 - Si le filetage est interne, utiliser les deux rondelles en caoutchouc. (L'une est mince, l'autre est épaisse)
 - Si le filetage est externe, utiliser uniquement la rondelle mince.
 - Si le robinet n'a aucun filetage, on peut se procurer un ensemble adaptateur avec directives de branchement à un robinet sans filetage dans la plupart des quincailleries.
4. Assembler le bec du robinet comme montré sur la figure. S'assurer que les deux grilles en laiton se trouvent sous les rondelles en caoutchouc.

Branchement du lave-vaisselle mobile/adaptable

1. Ouvrir le robinet et laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit chaude. Fermer le robinet.
2. Sortir les tuyaux de l'espace de rangement.
3. Abaisser la bague du raccord et glisser le raccord de robinet sur l'adaptateur de robinet (Figure).
4. Lorsque le raccord s'enclenche, relâcher la bague.
5. Ouvrir lentement le robinet d'eau chaude à fond.
6. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de terre.



Branchement et débranchement du lave-vaisselle mobile/adaptable (suite)

Utilisation de l'eau pendant que le lave-vaisselle fonctionne

Il est possible d'utiliser l'eau du robinet pendant que le lave-vaisselle est branché. Cependant, évitez de tirer de l'eau pendant le remplissage ou la vidange du lave-vaisselle.

1. Presser le bouton rouge sur le raccord pour obtenir la quantité d'eau souhaitée. Le robinet est réglé sur eau chaude; tourner le robinet pour avoir de l'eau froide.
2. Vérifier que le robinet est de nouveau complètement tourné en position eau chaude pour terminer le cycle de la machine.

Débranchement du lave-vaisselle mobile/adaptable

1. Une fois le cycle terminé, fermer l'eau chaude.
2. Pousser le bouton rouge du raccord pour purger la pression d'eau en prenant garde de ne pas libérer le raccord.
3. Abaisser la bague pour dégager le raccord.
4. Vider l'eau du raccord, puis remettre celui-ci dans l'espace de rangement.
5. Débrancher le cordon d'alimentation et le remettre dans l'espace de rangement.

IMPORTANT: Le boyau de la douchette à légumes de l'évier peut se rompre sous l'effet de la pression constante de l'eau. Si la douchette à légumes est installée sur la même conduite d'eau que le lave-vaisselle, il est conseillé de débrancher le boyau de la douchette et de boucher l'ouverture.

⚠ AVERTISSEMENT

Risques d'incendie ou d'électrocution

Ne pas utiliser de fiche adaptatrice ni de cordon de rallonge et ne pas retirer la broche de terre du cordon d'alimentation électrique.

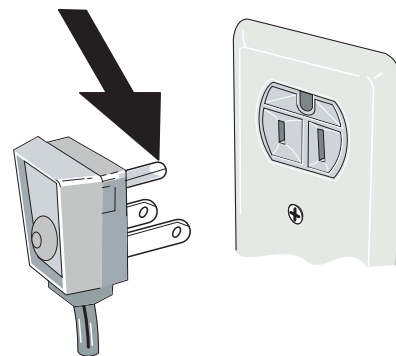
Toute dérogation à cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, un incendie ou la mort.

Branchement électrique du lave-vaisselle mobile/adaptable

Une alimentation électrique de 120 volts AC, 60 Hz, 15 A est requise. Par mesure de sécurité, le lave-vaisselle doit être à la terre. En cas de dérangement ou de panne, la mise à la terre réduit les risques d'électrocution. Le lave-vaisselle est pourvu d'un cordon d'alimentation avec une fiche à trois broches de mise à la terre. Cette fiche doit être branchée dans une prise correspondante à trois trous mise à la terre et installée conformément au code national d'électricité et à tous les codes et normes locaux.

Prise murale mise à la terre

Il ne faut en aucun cas couper, retirer ou contourner la broche de terre de cette fiche.



Cordon d'alimentation muni d'une fiche à trois broches et mise à la terre.

Transformation en un modèle encastrable

Votre lave-vaisselle portable peut être transformé en un modèle encastrable (sous une table de travail). Le matériel de transformation N°154241302 est nécessaire et disponible chez votre fournisseur ou distributeur local. Les instructions sont incluses avec le matériel.



Solutions aux problèmes usuels

Avant de faire appel à un technicien, consulter la liste qui suit. Cela peut épargner temps et argent. Cette liste porte sur des troubles communs qui ne sont pas causés par un défaut de fabrication ni par un matériau défectueux.

Taches résiduelles d'aliments sur la vaisselle

- Sélectionnez un autre cycle pour un lavage plus long.
- Vérifiez la section chargement des paniers pour un chargement approprié—Évitez d'emboîter les articles.
- Il est possible que la pression d'eau de la résidence soit trop basse, elle doit être de 20 à 120 livres par pouce carré (psi).
- Vérifiez la température de l'eau. Elle doit être d'un minimum de 120°F (49°C). (Voir Facteurs affectant la performance.)
- Sélectionner l'option HI-TEMP WASH.
- Vérifiez la dureté de l'eau. Pour l'eau très dure, il peut s'avérer nécessaire d'installer un adoucisseur d'eau. (Voir Tableau de détersifs.)
- Utilisez du détersif frais, en bon état.
- Assurez-vous que l'entonnoir du panier supérieur n'est pas obstrué.
- Assurez-vous qu'aucun article ne bloque les bras gicleurs, les empêchant de tourner.

Vaisselle mal séchée

- Sélectionnez l'option séchage à chaud.
- Assurez-vous que le distributeur d'agent de rinçage est rempli.
- Augmentez la quantité d'agent de rinçage. (Voir Agent de rinçage.)
- Vérifiez la température de l'eau. Assurez-vous qu'elle est à un minimum de 120°F (49°C).
- Vérifiez si le chargement est approprié et évitez d'emboîter les articles.
- Il peut s'avérer nécessaire de sécher les articles en plastique à la main.
- Les tasses munies d'un fond concave retiennent l'eau.

Verrerie/coutellerie tachée ou revêtue de pellicule

- Vérifiez la dureté de l'eau. Pour l'eau très dure, il peut s'avérer nécessaire d'installer un adoucisseur d'eau. (Voir Tableau de détersifs.)
- Il est possible que la température de l'eau soit basse. Évitez les températures trop basses ou trop élevées. (Voir Facteurs affectant la performance.)
- Évitez de surcharger et de charger d'une manière inappropriée. (Voir préparation et chargement de vaisselle.)
- Utilisez du détersif frais, en bon état. Le vieux détersif est inefficace.
- Assurez-vous que le distributeur d'agent de rinçage est rempli.
- Assurez-vous que la quantité de détersif adéquate au cycle sélectionné est utilisée. Vérifiez également le niveau de phosphate. (Voir Distributeur de détersif.)
- Il est possible que la pression d'eau de la résidence soit trop basse, elle doit être de 20 à 120 livres par pouce carré (psi).

Vaisselle ébréchée

- Chargez avec précaution et ne surchargez pas. (Voir préparation et chargement de vaisselle.)
- Placez les articles délicats dans le panier supérieur.
- Placez les verres sécuritairement contre les tiges et non par-dessus.
- Chargez les articles de manière à ce qu'ils soient solidement fixés et ne se déplacent pas au moment de pousser et de tirer les paniers. Poussez et tirez lentement les paniers.
- Veillez à ce que les grands verres et verres à pied ne touchent pas le haut de la cuve lorsque le panier est poussé à l'intérieur.
- La fine porcelaine et le cristal doivent être lavés à la main.



Solutions aux problèmes usuels (suite)

Vaisselle tachée ou décolorée

- Le thé et le café peuvent tacher les tasses. Enlevez les taches à la main avec une solution d'une 1/2 tasse de javelisant (120 ml) et d'une pinte d'eau tiède. Rincez à fond.
- Les dépôts de fer dans l'eau peuvent former une pellicule jaune ou brune. Un filtre spécial installé dans la conduite d'alimentation d'eau corrigera la situation. (Voir Enlever les taches et pellicule.)
- Les ustensiles en aluminium peuvent laisser des traces grises/noires lorsqu'ils se frottent contre les autres articles. Chargez correctement.
- Les aliments à haute teneur en acide peuvent décolorer l'acier inoxydable et les plastiques s'ils ne sont pas nettoyés pour une longue période de temps. Utilisez le cycle rinçage d'attente ou rincez à la main si vous ne démarrez pas immédiatement le lave-vaisselle.
- Le mélange d'ustensiles en acier inoxydable et en argent dans le panier à coutellerie peut occasionner des piqûres sur les lames en acier inoxydable. Évitez d'entremêler l'argent et l'acier inoxydable.

Rainures

- L'utilisation de trop de détergent dans l'eau douce ou adoucie forme une pellicule impossible à enlever.
- Ajustez la quantité de détergent en fonction de la dureté de l'eau. (Consultez le tableau des détergents.)
- Abaissez la température de l'eau.
- Sélectionnez l'option séchage à froid.

Détergent demeuré dans les godets

- Il est possible que le détergent soit vieux. Jetez-le et utilisez du détergent frais, en bon état.
- Assurez-vous que le giclement de l'eau peut atteindre le distributeur.
- Assurez-vous que le cycle est bien complété.
- Assurez-vous qu'aucun article n'entrave l'ouverture du distributeur de détergent.

Le lave-vaisselle fuit

- Utilisez seulement du détergent frais, en bon état conçu pour lave-vaisselle automatique. Mesurez le détergent attentivement. Essayez une marque différente.
- Tout agent de rinçage renversé peut causer de la mousse et entraîner un débordement. Essuyez tout renversement avec un chiffon humide.
- Vérifiez que le lave-vaisselle est à niveau. (Voir Instructions d'installation.)

Bruits normaux que vous entendrez

- Les bruits normaux comprennent le remplissage d'eau, la circulation de l'eau et les bruits du moteur.
- Il y a un changement de son caractéristique lorsque l'action de lavage passe du bras gicleur inférieur au bras gicleur intermédiaire. Ceci est normal puisque chaque bras gicleur a son propre son.
- Il est normal que le lave-vaisselle fasse une pause (aucun son) lorsque l'action de lavage passe du bras gicleur inférieur au bras intermédiaire.

Eau au fond de la cuve

- Il est anormal qu'il reste de l'eau au fond de la cuve à la fin du cycle. Si l'eau reste au fond de la cuve, le lave-vaisselle ne vidange pas correctement. (Voir le lave-vaisselle ne vidange pas correctement.)

Vapeur aux orifices de ventilation

- De la vapeur d'eau s'échappe par les orifices de ventilation pendant les étapes de lavage et/ou de séchage du cycle. Ceci est normal.

Le lave-vaisselle ne fonctionne pas

- Vérifiez si le disjoncteur s'est déclenché ou si le fusible a sauté.
- Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte.
- Vérifiez si le cycle est réglé correctement. (Voir Instructions de fonctionnement.)
- Est-ce que le lave-vaisselle est réglé à l'option mise en marche différée?
- Assurez-vous que la porte est bien fermée et verrouillée.



Solutions aux problèmes usuels (suite)

Le lave-vaisselle ne vidange pas correctement

- Si le lave-vaisselle a un broyeur d'aliment, s'assurer que le broyeur est vide.
- Vérifier que le bouchon d'arrêt a été enlevé à l'intérieur du broyeur d'aliment.
- Vérifier que le tuyau de vidange n'est pas enroulé.
- S'assurer que le cycle est terminé et non en pause.

Le cycle dure longtemps

- Est-ce que le cycle comporte un retard de chauffage d'eau?

Le lave-vaisselle ne se remplit pas

- L'alimentation en eau est-elle ouverte?
- Est-ce que la protection de débordement se déplace librement du haut vers le bas? (Voir la section de Protection de débordement.)

Le lave-vaisselle a une odeur

- La vaisselle sale laissée dans le lave-vaisselle trop longtemps peut avoir une odeur. Utiliser le cycle RINSE HOLD.
- Il y a une odeur de neuf quand il vient d'être installé. C'est normal.
- Vérifier que le lave-vaisselle vidange correctement. (Voir Le lave-vaisselle ne vidange pas correctement.)

Taches à l'intérieur de la cuve

- Laver de grandes quantités de vaisselle avec de la nourriture à base de tomate peut provoquer une décoloration rosée/orangée. Ceci n'affecte pas le rendement et disparaît progressivement au cours du temps. Un pré-rinçage et l'utilisation du cycle RINSE HOLD réduira l'apparition des taches. L'utilisation de l'option HEAT DRY OFF diminuera également l'apparition des tâches.

Enlever les taches et les pellicules

De l'eau dure peut provoquer des dépôts de calcaire qui s'accumulent à l'intérieur du lave-vaisselle. Les assiettes et les verres peuvent également avoir des taches et des pellicules pour un certain nombre de raisons (Voir Taches et pellicules blanchâtres sur la verrerie et les assiettes). Pour enlever les dépôts, taches et pellicules, nettoyer selon les indications suivantes:

1. Charger normalement les assiettes et les verres. Ne pas mettre des ustensiles en métal ou de l'argenterie.
2. Ne pas mettre de détergent.
3. Choisir le cycle POTS & PANS. Fermer la porte à fond et commencer le cycle.
4. Laisser le lave-vaisselle fonctionner pendant 25 minutes jusqu'à atteindre la portion principale du cycle de lavage.
5. Débloquer, ouvrir la porte et verser 2 tasses de vinaigre blanc dans le fond du lave-vaisselle.
6. Fermer la porte à fond et laisser le cycle se terminer.

Remarque: Si ces conditions persistent, une installation d'adoucisseur d'eau peut être nécessaire.

Pour personnaliser votre lave-vaisselle afin qu'il corresponde à vos éléments de cuisine:

- Il vous faut un kit d'habillage.
- Consulter l'étape 10 des instructions d'installation accompagnant votre lave-vaisselle pour de plus amples informations.



GARANTIE - LAVE-VAISSELLE *Votre lave-vaisselle est couvert par cette garantie*

	PÉRIODE DE GARANTIE	NOUS NOUS ENGAGEONS, PAR L'ENTREMISE DE NOS CENTRES DE SERVICES APRÈS-VENTE AUTORISÉS, À:	LE CONSOMMATEUR EST RESPONSABLE DE CE QUI SUIT:
GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN	Un an à compter de la date d'achat initiale.	Réparer ou remplacer gratuitement toute pièce de cet appareil comportant un vice de matériau ou de fabrication.	Le coût des visites de service après-vente décrites dans la rubrique RESPONSABILITÉS GÉNÉRALES OU CONSOMMATEUR.*
GARANTIE LIMITÉE PROLONGÉE DE 2^e ANNÉE	Deux ans à compter de la date d'achat initiale.	Remplacer toute pièce du système de distribution de l'eau qui tomberait en panne par suite d'un défaut de fabrication. Ceci comprend le moteur, la pompe, le bras de lavage inférieur et le broyeur d'aliments durs/mous sur tous les modèles, plus la tourelle de lavage, les bras gicleurs supérieurs avec la tuyauterie d'alimentation connexe, ainsi que l'ensemble de filtre sur les modèles comprenant ces caractéristiques. Les pièces connexes de la canalisation d'évacuation et d'entrée d'eau ne sont pas couvertes par cette garantie.	Pièces connexes de canalisation d'évacuation et d'entrée d'eau. Tous frais engagés pour aller chercher et livrer le produit dans le cadre du service après-vente et tous frais de transport et main-d'oeuvre.
GARANTIE LIMITÉE PROLONGÉE DE 2^e à 5^e ANNÉE	Deuxième à cinquième année à compter de la date d'achat initiale.	(Commandes électroniques, paniers nylon et TuffRacks). Pour les modèles avec commandes électroniques, remplacer toute commande électronique qui tomberait en panne par suite d'un défaut de fabrication. Pour les modèles avec paniers recouverts de nylon ou TuffRacks, remplacer tout TuffRack ou panier recouvert de nylon inférieur ou supérieur qui pèlerait ou rouillerait par suite d'un défaut de fabrication.	Tous frais engagés pour aller chercher et livrer le produit dans le cadre du service après-vente et tous frais de transport et main-d'oeuvre.
GARANTIE LIMITÉE PROLONGÉE DE 2^e à 10^e ANNÉE	Deuxième à dixième année à compter de la date d'achat initiale.	Fournir une garniture de porte ou une cuve de remplacement si la garniture de porte ou la cuve d'origine n'est pas étanche à l'eau par suite d'un défaut de fabrication.	Joints de porte; tous frais engagés pour aller chercher et livrer le produit dans le cadre du service après-vente et tous frais de transport et main-d'oeuvre.
GARANTIE LIMITÉE (s'applique en Alaska)	Durées décrites ci-dessus.	Respecter toutes les dispositions des garanties complètes ci-dessus ainsi que les exclusions décrites ci-dessous.	Les frais de transport du technicien pour se rendre au domicile du consommateur et tous frais engagés pour aller chercher et livrer le produit dans le cadre du service après-vente.

Aux É.-U., votre appareil est garanti par Electrolux Home Products, Inc. Nous n'autorisons personne d'autre à modifier ni à accroître nos obligations aux termes de cette garantie. Nos obligations en matière de service après-vente et de pièces prévues par cette garantie doivent être satisfaites par nous ou par un réparateur agréé de Electrolux Home Products, Inc. Au Canada, votre appareil est garanti par Electrolux Canada Corp.

***RESPONSABILITÉS GÉNÉRALES DU CONSOMMATEUR** Cette garantie ne s'applique qu'à l'utilisation domestique normale du produit et le consommateur est responsable des éléments énumérés ci-dessous:

1. Utilisation appropriée de l'appareil conformément aux directives qui accompagnent le produit.
2. Installation correcte par un agent de service après-vente autorisé conformément aux directives qui accompagnent l'appareil et à tous les codes locaux de plomberie, d'électricité et de gaz.
3. Branchement correct à une source d'alimentation mise à la terre de tension suffisante, remplacement des fusibles grillés, réparation des branchements lâches et des défauts dans le câblage de la maison.
4. Frais engagés pour rendre l'appareil accessible aux fins de réparation, comme le retrait de toute garniture, d'armoires, d'étagères, etc. ne faisant pas partie de l'appareil au moment de son expédition par l'usine.
5. Dommages à la surface après l'installation.
6. Remplacement des ampoules électriques ou des tubes fluorescents (dans le cas des modèles qui disposent de ces caractéristiques).

EXCLUSIONS Cette garantie ne couvre pas les éléments suivants:

1. LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES COMME LES DOMMAGES MATÉRIELS ET LES DÉPENSES ACCESSOIRES RÉSULTANT D'UNE VIOLATION DES CONDITIONS DE CETTE GARANTIE ÉCRITE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE.
Remarque: Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires; cette limitation ou exclusion peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.
2. Les visites de service après-vente qui ne sont liées à aucune faute de fonctionnement ni à aucun vice de fabrication ou de matériau ou qui concernent des appareils qui ne sont pas utilisés dans des conditions domestiques normales. Le consommateur doit payer les frais de ces visites de service après-vente.
3. Les dommages causés dans le cadre de tout entretien effectué par une personne autre que Electrolux Home Products, Inc., Electrolux Canada Corp., ou leurs agents de service autorisés; l'utilisation de pièces autres que des pièces de rechange authentiques de Electrolux; les pièces obtenues auprès de personnes autres qu'un agent de service après-vente autorisé; et les causes de dommages externes comme l'utilisation abusive ou inappropriée, une source d'alimentation électrique inadéquate ou un cas fortuit.
4. Les produits dont le numéro de série initial a été oblitéré ou modifié et ne peut pas être déterminé aisément.

POUR UN SERVICE APRÈS-VENTE

Conservez le reçu d'achat, le bon de livraison ou tout autre reçu de paiement approprié. La date qui figure sur la facture permet d'établir la période de garantie lorsqu'un service après-vente est requis. Si vous devez vous prévaloir de la garantie, il serait judicieux d'obtenir et de conserver tous les reçus. Cette garantie écrite vous confère certains droits, mais vous pouvez également jouir d'autres droits selon votre lieu de résidence. Pour vous prévaloir de cette garantie, prenez contact avec Electrolux Home Products, Inc., ou Electrolux Canada Corp.

Cette garantie ne s'applique que dans les 50 états des É.-U. et à Puerto Rico et au Canada. Les spécifications et caractéristiques des produits, décrites et illustrées, sont sujettes à modification sans préavis. Toutes les garanties sont accordées par Electrolux Home Products, Inc. Au Canada, votre appareil est garanti par Electrolux Canada Corp.

05-U-DW-01(Rev. 01/2002)